

СИНЕМА ПРЕСТИЖ

представляет

фильм ЧХАН УК ПАКА

СЛУЖАНКА («The Handmaiden»)

Южная Корея, 2016, эротический триллер, 144 мин.



Каннский кинофестиваль 2016 года – участие в конкурсной программе

«Это триллер, история об аферистах, драма с неожиданными поворотами сюжета, но в первую очередь – история любви.»

Чхан Ук Пак

Сногшибательно красивый эротический триллер. Восхитительный микс из чувственности, юмора и изощренной жестокости. Тайны, интриги, страсти, коварство и любовь. Ошеломляющие развороты сюжета (для тех, кто знаком с первоисточником – романом британской писательницы Сары Уотерс «Тонкая работа» – тоже есть сюрпризы). Чудесные актеры и роскошные пейзажи. Культовый корейский режиссер Чхан Ук Пак («Олдбой», «Сочувствие госпоже Месть») снова удивил киномир.

30-е годы прошлого столетия. Корея, оккупированная японцами. Мошенник по прозвищу Граф предлагает бедной девушке Соке поучаствовать в деле, обещая солидный заработок. План афериста следующий. В огромном поместье, не общаясь с внешним миром, живет богатая японка Хидеко. Однако ее дядя, контролирующий каждый шаг девушки, изредка устраивает приемы для местных аристократов. Граф рассчитывает очаровать Хидеко, сбежать с ней в Японию, жениться, объявить ее сумасшедшей, упечь в дурдом и завладеть всем богатством. А Соке должна ему помочь, нанявшись в услужение к Хидеко. Что она и сделала. Но внезапно идеальный замысел Графа оказался под реальной угрозой...

Фильм снят по мотивам романа британской писательницы Сары Уотерс «Fingersmith» (2002, в русском переводе – «Тонкая работа»), вошедшего в шорт-лист Букеровской премии. В 2006-м на BBC по роману был снят мини-сериал (русский перевод – «Бархатные пальчики») с участием Салли Хоукинс и Элен Кэссиди. Кроме этого, на Oregon Shakespeare Festival была показана его инсценировка. В книге – действие происходит в викторианской Англии XIX века. В фильме Пака история перенесена в Корею 30-х годов прошлого столетия.

ЧХАН УК ПАК: На стыке времен и культур



Как появился этот проект?

Это было, как с «Олдбоем». Продюсер Сид Лим, которому понравилась книга, дал ее мне и спросил: «Что думаешь?» Уверен, что для всех читателей, и меня в том числе, финал в ней был абсолютным сюрпризом. Кроме этого, я влюбился в очень обстоятельный и яркий стиль автора. А главной причиной моего выбора стали две главные героини в центре сюжета – такие интересные!

Одна – с темным прошлым, другая – живущая в безысходном настоящем, но обе – очаровательные и ярко выраженные личности.

Почему вы перенесли действие из викторианской Англии в Корею 30-х годов?

Причины практические – исходя из нескольких элементов сюжета. Общество, где существовал отдельный класс аристократов, где были служанки, где люди коллекционировали редкие вещи и т. д. К тому же это была эпоха, когда еще существовал традиционный уклад жизни, а современные элементы только зарождались.

Для всех ваших предыдущих фильмов характерно эффектное изобразительное решение, но «Служанка» просто выдающаяся в этом плане. Расскажите о вашей идее и концепции визуальной стороны.

Дом – знаковое пространство. Дом Казуки отражает его преклонение и перед Японией, и перед Западом, сочетая оба стиля. Когда герои входят в «японскую» часть дома, они должны снимать обувь. Когда проходят в «западное» крыло, должны снова ее надеть. Своеобразие дома – это принципиально. Комната Хидеко – в «западном» крыле, она спит в

кровати и живет жизнью западной леди. По контрасту, следующая комната – для служанки, – в японском стиле. Соке живет в оссире – раздвижном стенном шкафу для хранения постельных принадлежностей.

Самое главное место с точки зрения художественного решения – библиотека. Внешне – это традиционное японское строение, а наполнение – западное. Внутри библиотеки есть японский садик с камнями, водой. Эти садики ведь воспроизводят мир в миниатюре – с горами и реками, озерами и лесами. Так и Казуки создает собственный мир в своем царстве.



Как вы нашли Тхэ Ри Ким?

Я хотел, чтобы Соке играла неизвестная, новая актриса. Поэтому мы организовали крупномасштабные поиски. Я познакомился с большим количеством молодых великолепных актрис. Тхэ Ри Ким из тех людей, кто всегда имеет свою точку зрения. Когда она что-то говорит – очень убедительна. Мне стало ясно, что это и есть наша Соке. У меня было похожее чувство, когда я познакомился с Хэ Джун Кан, которая в итоге сыграла в «Олдбое».

Любопытно, что актер Джун Ву Ха во время съемок очень много импровизировал.

Мои требования всегда вполне конкретны. Я не принадлежу к числу тех режиссеров, которые вручают артисту сценарий и говорят: «Давай сам». По сравнению с другими авторами я предлагаю актерам очень четкие рамки для «их работы». Но бывает, что очень талантливые актеры умеют так замечательно самовыразиться даже внутри этих рамок, что по-настоящему поражают меня. Я такого исполнения от актеров жду. И у Джун Ву Ха, действительно, несколько раз так получилось.

А как насчет юмора?

Юмор в фильме возникает из-за того, что персонажи скрывают правду о себе и притворяются. Они скрывают свои настоящие чувства, думают одно, говорят другое. Надеюсь, зрители от такого юмора получат удовольствие.



Как бы вы в нескольких словах описали «Служанку»?

Это триллер, история об аферистах, драма с неожиданными поворотами сюжета, но в первую очередь – история любви.

АКТЕРЫ

МИН ХИ КИМ /Kim Min-hee/ – Хидеко

Родилась 1 марта 1982 года. Более десяти лет известна в Корее, благодаря работам в кино, на телевидении и в фэшн-индустрии. Ее роли в триллере «Беспомощность» и в драме «Пря-



мо сейчас, а не после», отмеченной «Золотым леопардом» на МКФ в Локарно, были высоко оценены многими зрителями и кинематографистами, включая Чхан Ук Пака.

В «Служанке» ей выпало сыграть очень сложную героиню, которая всю жизнь прожила в изоляции от мира и которая вынуждена глубоко скрывать свои чувства.

Мин Хи Ким: *«На Хидеко очень сильно сказались ее воспитание. Она думает совершенно иначе, нежели другие люди. Она замкнута. Будучи под постоянным*

давлением, она не может жить, как обычный человек. Существовая в пространстве, где нет места любви и привязанности, она замуровала все эмоции внутри себя».

ТХЭ РИ КИМ /Kim Tae-ri/ – Соке

Родилась 24 апреля 1990 года. Для роли Соке режиссер искал абсолютно неизвестное лицо. Пересмотрев не менее полутора тысяч актрис, Пак уверенно остановился на 26-



летней выпускнице журфака, сыгравшей до этого крохотную роль в любительской короткометражке и несколько раз снявшейся в рекламе. Пака подкупила ее абсолютная уверенность в себе – это было точным попаданием в образ героини.

Тхе Ри Ким: *«Режиссерский метод Чхан Ук Пака? Очень театральный. Ему очень нравятся чрезмерные чувства и действия. Очень часто он мне повторял: «Этого недостаточно». Он требовал больше энергии. Больше энергии на экране. Он просил меня «еще чуть-чуть*

добавить», и я думала: «Нет ли перебора в этом «чуть-чуть»? Это было очень сложно. Постепенно я научилась просто доверяться ему».

ДЖУН У ХА /Ha Jung-woo/ – Граф

Родился 11 марта 1978 года. Один из самых популярных корейских актеров последнего десятилетия. Снимался в успешных коммерческих фильмах «Убийство», «Террор в прямом эфире», «Берлин» и других.

Это его первая совместная работа с Чхан Ук Паком, и многочисленные фанаты того и другого с нетерпением ожидали, каким будет результат сотрудничества двух культовых людей. По словам актера, Граф – коварный интриган, который, собственно, затевает всю историю,



когда нанимает Соке в качестве сообщницы для своей аферы.

Джун У Ха: «Я впервые услышал об этом проекте от Пака, еще снимаясь в «Убийстве». Мне всегда нравились его фильмы, и я очень хотел у него сниматься, поэтому был в восторге от предложения. Потом он выслал мне сценарий, я его прочитал за один присест, роль мне понравилась, а сюжет в целом показался крайне интригующим».

ДЖИН УН ЧО /Cho Jin-woong/ – Казуки
Родился 3 марта 1976 года. Начинал карьеру как характерный актер, но со временем расширил свой творческий диапазон и стал играть главные роли в кино и телепроектах. Сегодня – одно из самых ярких имен в корейском кинематографе. Снимался в фильмах: «Безымянный гангстер», «Хваи», «Кундо: Эпоха угрозы», «Иду до конца», «Убийство».

В «Служанке» актер играет Казуки, деспотичного дядю Хидеко, который целиком контролирует ее жизнь. Он впервые преобразился в человека гораздо старше себя – перед каждым съемочным днем ему приходилось три часа гримироваться, а, кроме того, он, готовясь к съемкам, сбросил 18 кг.



Джин Ун Чо: «Съемки потребовали больших внутренних затрат. В конце мы, актеры, уже не просто исполняли свою работу, а чувствовали себя соавторами фильма. Пак, конечно, очень

талантливый режиссер. Но в группе были талантливы все: вы можете почувствовать это, обратив внимание на то, как выразительно сняты лица актеров, какое освещение в кадре, как сделаны декорации. Мы все работали вместе».

СЪЕМОЧНАЯ ГРУППА

ЧХАН УК ПАК /Park Chan-wook/ – автор сценария, режиссер и продюсер

Родился 23 августа 1963 года. Фильмография: «Объединенная зона безопасности», «Сочувствие господину Месть», «Олдбой» (Гран-при жюри на Каннском МКФ), «Три... экстрима», «Сочувствие госпоже Месть» (приз «Малый Золотой лев» на Венецианском МКФ), «Я киборг, но это нормально» (приз имени Альфреда Бауэра на Берлинском МКФ), «Жажда» (приз жюри на Каннском МКФ), «Ночная рыбалка» (приз «Золотой медведь» за лучший короткометражный фильм), «Порочные игры».

ЧУН ХУН ЧУН /Chung Chung-hoon/ – оператор

Родился 15 июня 1970 года. Оператор-постановщик фильмов «Олдбой», «Три... экстрима», «Сочувствие госпоже Месть», «Я киборг, но это нормально», «Жажда», «Порочные игры», «Новый мир», «Бульвар», «Я, Эрл и умирающая девушка».

ЁН УК ЧО /Jo Yeong-wook/ – композитор

Родился 9 октября 1962 года. Принимал участие в создании фильмов «Объединенная зона безопасности», «Классика», «Олдбой», «Карнавал бесчестия», «Я киборг, но это нормально», «Берлин», «Кундо: Эпоха угрозы», «Инсайдеры».

СИД ЛИМ /Syd Lim/ – продюсер

Принимал участие в создании фильмов «Олдбой», «Мишень».



МНЕНИЯ

«Выдающийся корейский мастер Чхан Ук Пак, автор культового «Олдбоя», создал картину, которую я бы мог характеризовать как идеальное кино. Не больше и не меньше».

Игорь Изрицкий. lenta.ru

«Как у Хичкока, талантливым учеником которого всегда был синефил Пак, многое здесь – совсем не то, чем кажется».

Антон Долин. afisha.ru

«Эстетское, можно даже сказать, гламурное кино. Заявленная в его сюжете изощренная жестокость почти нигде не переходит в грубую физическую».

Андрей Плахов. «Коммерсант»

«Служанка» изобилует невероятной красоты сценами – камера оператора Чун Хун Чуна скользит по роскошным пейзажам, по утонченным комнатам, не упуская из виду ни одной детали. Она ласкает обнаженные женские тела, приближает к нам героинь так, что, кажется, сейчас мы почувствуем их дыхание. Эротический накал в фильме иногда становится осязаемым физически, но при этом режиссер умело разбавляет картину иронией и смешными моментами. «Служанка» не воспринимает себя серьезно, смешивая жанры – от эротической драмы до триллера и хоррора».

kinopoisk.ru

**За дополнительной информацией и материалами, пожалуйста, обращайтесь:
Александра Терновская, Cinema Prestige, +7 985 969 80 91, pr@cinema-prestige.ru**